



BOSCH

Lave-linge
WAY32590FF

fr Notice d'utilisation et d'installation

Présentation de votre nouveau lave-linge

Vous venez d'opter pour un lave-linge premium de marque Bosch. Grâce à ses technologies innovantes, ce lave-linge se distingue par sa performance de lavage parfaite et par une consommation économe d'eau et d'énergie.

Prenez quelques minutes pour lire la notice et découvrir les avantages de votre lave-linge.

Pour être à la hauteur de l'ambition de qualité dont la marque Bosch est synonyme, chaque lave-linge subit un contrôle de fonctionnement et d'impeccabilité d'état avant de quitter notre usine.

Vous trouverez d'autres informations sur nos produits, accessoires, pièces de rechange et services sur le site web suivant : www.bosch-home.com ou veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Dans le cas où les notices d'installation et d'utilisation décrivent plusieurs modèles, les différences sont clairement spécifiées le cas échéant.

Explication des symboles

Avertissement !

Cette combinaison d'un symbole et d'un mot phare vous prévient d'une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si vous ne l'évitez pas.

Attention !

Cette combinaison d'un symbole et d'un mot phare vous prévient d'une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou légères, ou des provoquer des dégâts matériels et environnementaux.



Ces remarques servent à utiliser l'appareil de façon optimale ; elles contiennent aussi des informations utiles diverses.



Table des matières

Avant le lavage

■ Conformité d'utilisation	4
■ Consignes de sécurité	5
■ Respect de l'environnement	8
■ Présentation de l'appareil	9
■ Bac à produit lessiviel	10
■ Éléments d'utilisation / Éléments d'affichage	11
■ Le plus important en bref	12

Utilisation de l'appareil

■ Avant chaque lavage	13
■ Lavage	19
■ Après le lavage	22
■ Tableau des programmes	23
■ Réglages de programme	27
■ Chiffres de consommation	29
■ Réglages de l'appareil	30
■ Circuits sensoriels – Votre lave-linge est aussi intelligent que cela	32

Nettoyage et maintenance

■ Entretien et maintenance	33
■ Déverrouillage d'urgence, par exemple en cas de coupure de courant	37
■ Remarques dans la zone d'affichage	38
■ Que faire en cas de dérangement ?	39
■ Service après-vente	41

Installation de l'appareil

■ Etendue des fournitures	42
■ Installation	44
■ Enlever les cales de transport	47
■ Branchement de l'eau	49
■ Nivellement	53
■ Raccordement électrique	54
■ Avant le premier lavage	56
■ Transport, par exemple pendant un déménagement	57

Index

58



Conformité d'utilisation

- Exclusivement destiné à l'utilisation dans un foyer.
- Ce lave-linge sert à laver des textiles lavables en machine et la laine lavable à la main dans un bain lessiviel.
- Fonctionne à l'eau froide et avec les produits lessiviels et d'entretien en vente habituelle dans le commerce, adaptés à l'emploi en lave-linge.
- Lors du dosage de tous les produits lessiviels, produits d'aide au lavage, produit d'entretien et détergents, respectez impérativement les consignes de leurs fabricants.
- Ce lave-linge est utilisable par les personnes suivantes : enfants à partir de 8 ans, personnes détenant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et personnes ne détenant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition que cela ait lieu **sous surveillance** ou qu'une personne responsable **leur en enseigne l'utilisation**.
- Éloignez les animaux domestiques du lave-linge !

Veillez lire la notice d'utilisation et les Instructions d'installation, ainsi que toutes les informations jointes au lave-linge, et respecter toutes les instructions qu'elles contiennent.
Conservez ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure.



Consignes de sécurité

⚠ Mise en garde !

Le courant électrique engendre un danger de mort !

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez-la, ne saisissez jamais le cordon.
- Lorsque vous branchez / débranchez la fiche mâle, veillez à ce que vos mains soient sèches !

⚠ Mise en garde !

Risques pour les enfants !

- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance près du lave-linge !
- Il ne faut jamais permettre aux enfants de jouer avec le lave-linge.
- Les enfants risquent de s'enfermer dans les appareils et de se retrouver en danger de mort. Lorsque l'appareil ne sert plus :
 - Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
 - Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le avec la fiche mâle.
 - Détruisez la serrure du hublot.
- Ne permettez jamais aux enfants d'effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance sans surveillance.
- Les enfants risquent en jouant de s'enrouler dans des emballages / feuilles ou de s'enfiler des pièces d'emballage sur la tête, et d'étouffer dans les deux cas.

- Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les emballages, films et pièces d'emballage.
- Pendant le lavage à haute température, le verre du hublot devient très chaud.
Empêchez les enfants de toucher le hublot très chaud.
 - Si des lessives et produits d'entretien ont été ingérés, ils risquent de provoquer un empoisonnement ou encore des irritations oculaires / cutanées en cas d'entrée en contact.
Rangez les produits lessiviels et produits d'entretien hors de portée des enfants.

**⚠ Mise en garde !
Risque d'explosion !**

Les pièces de linge qui ont été préalablement traitées avec des détergents contenant des solvants comme par exemple des produits détachants risquent de provoquer une explosion après avoir été placés dans l'appareil.

Avant de les placer dans l'appareil, rincez-les d'abord à fond à la main.

**⚠ Attention !
Risque de vous ébouillanter !**

Vous risquez de vous ébouillanter pendant le lavage à haute température, en cas de contact avec le bain lessiviel très chaud (par exemple pendant la vidange du bain très chaud dans un lavabo ou pendant une vidange d'urgence). Attendez que le produit lessiviel ait refroidi.

⚠ Attention !

Danger engendré par un endommagement de l'appareil !

- **La plaque de recouvrement risque de casser !**
Ne montez pas sur le lave-linge.
- **Le hublot ouvert risque de casser ou le lave-linge de se renverser !**
Ne vous appuyez jamais sur le hublot ouvert.

⚠ Attention !

Danger si vous introduisez les doigts / saisissez quelque chose dans le tambour en rotation !

Si vous introduisez les doigts dans le tambour en rotation, vous risquez de vous blesser les mains. Ne saisissez jamais rien dans le tambour en rotation. Attendez que le tambour ait cessé de tourner.

⚠ Attention !

Danger en cas de contact avec des lessives / produits d'entretien liquides !

Si vous ouvrez le tiroir de lessive pendant le fonctionnement, de la lessive / du produit d'entretien risque de jaillir.

Prudence lorsque vous ouvrez le bac à produit lessiviel !

En cas de contact avec les yeux / la peau, lavez-les / rincez-les abondamment.

Consulter un médecin si le produit a été avalé par inadvertance.



Respect de l'environnement

Emballage / Ancien appareil






Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Cet appareil est labélisé conformément à la directive européenne 2002 / 96 / CE sur les appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

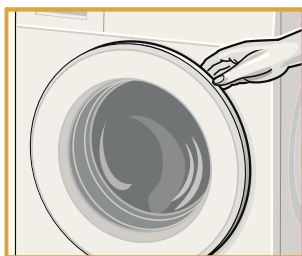
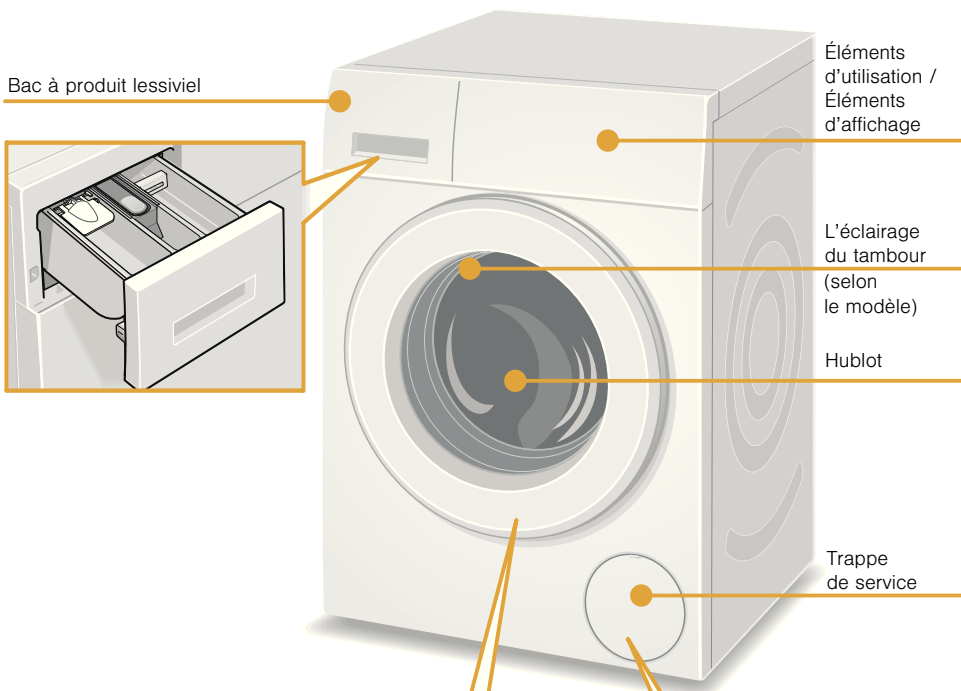
Cette directive sert de cadre à la reprise et au recyclage, valables sur tout le territoire de l'Union Européenne, des appareils usagés.

Economies

- Utilisez la quantité maximale de linge permise par le programme respectif.
- Lavez le linge normalement sale sans pré-lavage.
- A la place du programme **Coton 90 °C**, choisissez **Coton 60 °C** puis sélectionnez **Eco** . Vous obtenez un nettoyage comparable avec une consommation énergétique bien moindre.
- **Mode Economies d'énergie** : L'éclairage de l'écran s'éteint au bout de quelques minutes, **Départ/Rajout**  clignote. Choisissez n'importe quelle touche pour activer l'éclairage. Pendant l'exécution d'un programme, le mode Économie d'énergie ne s'active pas.
- **Extinction automatique** : Si vous restez longtemps sans effectuer de réglage sur l'appareil, il s'éteint automatiquement avant le démarrage du programme et après la fin du programme, ceci pour économiser de l'énergie. Pour allumer l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche officiant d'interrupteur principal .
- Si ensuite le linge doit passer au sèche-linge, réglez la vitesse d'essorage en respectant les instructions du fabricant du sèche-linge.



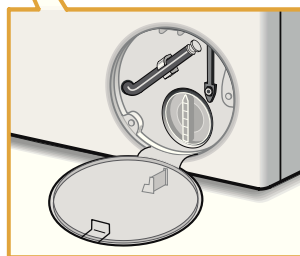
Présentation de l'appareil



Ouvrez le hublot



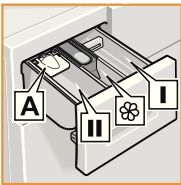
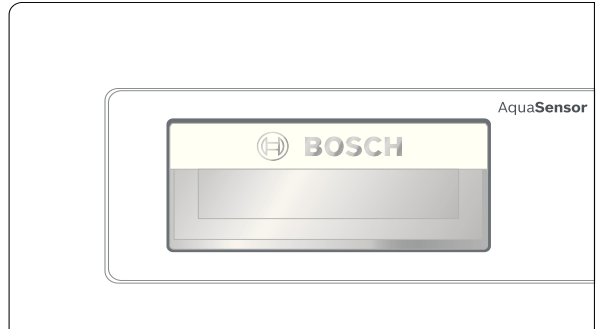
et refermez-le



Trappe de service



Bac à produit lessiviel



- Compartiment I produit lessiviel pour le pré-lavage
- Compartiment II produit assouplissant, amidon ; ne dépassez pas la limite de chargement
- Compartiment II produit lessiviel pour le lavage principal, produit adoucisseur, produit blanchissant ou sel détachant
- Compartiment A pour doser le produit lessiviel liquide, positionnez l'insert comme suit (selon le modèle)

Sur les modèles avec insert pour produit lessiviel liquide :

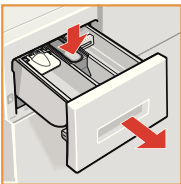
Dans le tiroir de lessive se trouve un insert aidant à doser la lessive liquide.



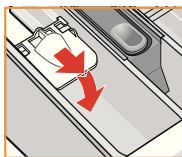
N'utilisez pas l'insert :

- avec les produits lessiviels gélifiés et les poudres de lavage,
- avec les programmes incluant un pré-lavage et si vous avez choisi Fin dans.

Pour doser le produit lessiviel liquide, positionnez l'insert comme suit :



sortez entièrement le bac à produit lessiviel.



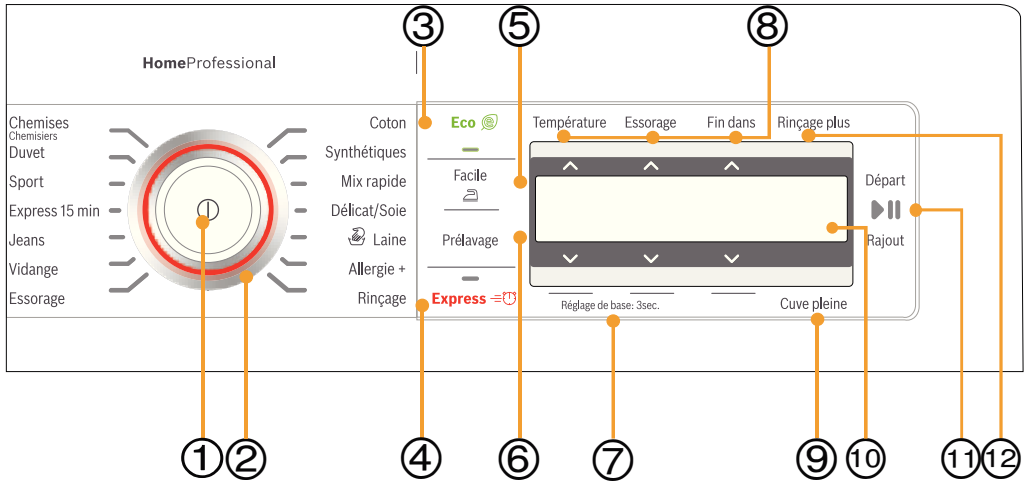
Poussez l'insert vers l'avant.

Sur les modèles sans insert pour produit lessiviel liquide :

Dosez la lessive liquide conformément aux indications du fabricant.



Éléments d'utilisation / Éléments d'affichage



i Toutes les touches sont sensibles. Les effleurer légèrement suffit !

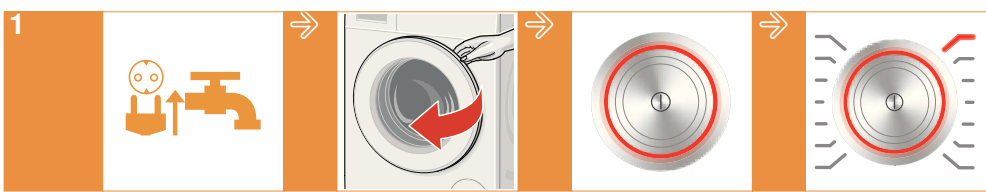
- ① Appuyez sur l'interrupteur principal ①. Allumez / éteignez le lave-linge.
- ② Sélecteur de programmes – Il est possible de le tourner dans les deux directions. *Tableau des programmes ; voir à partir de la → Page 23*
- ③ **Eco** ,
- ④ **Express**
- ⑤ Facile
- ⑥ Prélavage
- ⑦ Modifiez les réglages de l'appareil. Appuyez env. 3 secondes sur les touches **Température** ∨ et **Essorage** ∨ de réglage de l'appareil (vol. signal, vol. touche, langue, arrêt.aut.). *Récapitulatif de tous les réglages → Page 30*
- ⑧ Sélection de la température, sélection de la vitesse d'essorage, sélection de l'heure de fin
- ⑨ Cuve pleine
- ⑩ Zone où s'affichent les réglages et les informations.
- ⑪ Touche **Départ/Rajout** ▷||| pour lancer, interrompre et stopper d'un programme (Rajouter du linge p. ex.).
- ⑫ Rincage plus

Réglages de programme : ,

- ③ **Eco** ,
- ④ **Express**
- ⑤ Facile
- ⑥ Prélavage
- ⑦ Modifiez les réglages de l'appareil. Appuyez env. 3 secondes sur les touches **Température** ∨ et **Essorage** ∨ de réglage de l'appareil (vol. signal, vol. touche, langue, arrêt.aut.). *Récapitulatif de tous les réglages → Page 30*
- ⑧ Sélection de la température, sélection de la vitesse d'essorage, sélection de l'heure de fin




Le plus important en bref

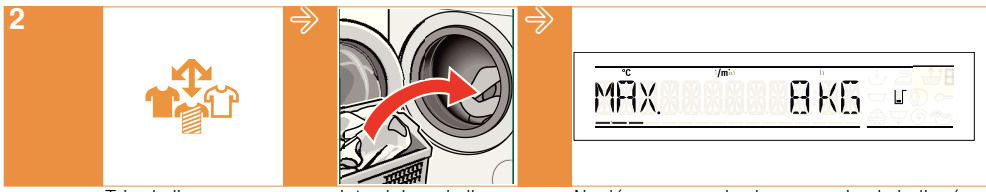


1 Branchez la fiche mâle dans la prise de courant. Ouvrez le robinet d'eau.

Ouvrez le hublot.

Appuyez sur la touche .

Choisissez un programme ; par ex. **Coton**.



2 Triez le linge.

Introduisez du linge dans le tambour.

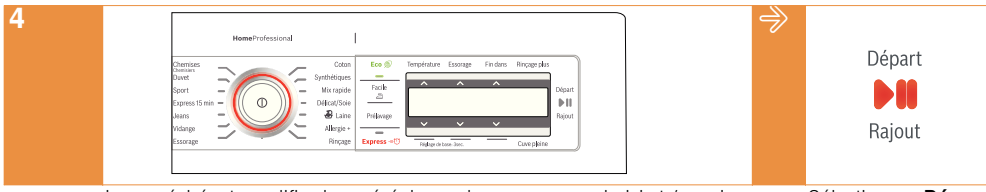
Ne dépassez pas la charge maximale indiquée.



3 Ouvrez le bac à produit lessiviel.

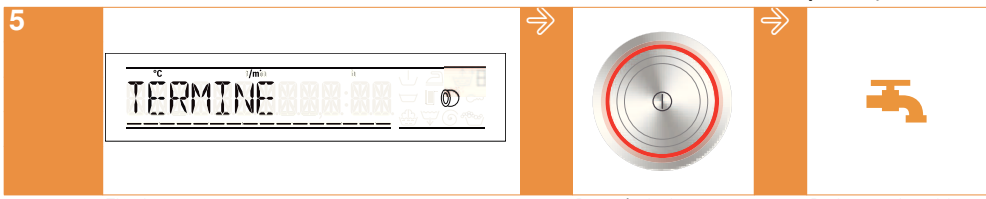
Dosez la lessive conformément à la recommandation de dosage.

Fermez le hublot de remplissage.




4 Le cas échéant, modifiez les pré-réglages du programme choisi et / ou ajoutez des réglages de programme.

Sélectionnez **Départ/Rajout** .



5 Fin du programme

Pour éteindre, appuyez sur la touche .

Refermez le robinet d'eau (sur les modèles sans l'Aqua-Stop).



Avant chaque lavage

- i** – **Installer et raccorder correctement** la machine à laver.
A partir de la → Page 44
- Avant le premier lavage, lavez une fois **sans** linge.
→ Page 56

1. Préparation du linge



Tri du linge suivant :

- Le type de tissu / de fibre.
- La couleur.
- Les souillures.
- Respectez les consignes d'entretien publiées par le fabricant !
- Les indications figurant sur les étiquettes d'entretien :



Blanc 95 °C, 90 °C



Couleurs 60 °C, 40 °C, 30 °C



Synthétiques 60 °C, 40 °C, 30 °C



Délicat 40 °C, 30 °C



soie et laine lavables à la main et en machine, froid, 40 °C, 30 °C



Ne lavez pas le linge dans la machine.

Ménagez le linge et la machine :

- i** – Lors du dosage de tous les produits lessiviels, produits d'aide au lavage, produit d'entretien et détergents, respectez impérativement les consignes de leurs fabricants.
- Veillez à ce que le produit nettoyant et les produits servant à prétraiter le linge (p. ex. détachant, aérosols de pré-lavage, etc.) n'entrent pas en contact avec les surfaces du lave-linge. Essuyez immédiatement, avec un chiffon humide, les résidus de brouillard de pulvérisation et d'autres résidus / gouttes.
- Videz les poches.
- Faites attention aux pièces métalliques (trombones, etc.) et retirez-les.
- Lavez les textiles délicats dans un filet (bas, voilages, soutien-gorge à baleines).
- Fermez les fermetures à glissières, boutonnez les housses.
- Brossez le sable présent dans les poches et dans les revers.
- Enlevez les petites roulettes des rideaux ou placez-les dans un filet.
- Lavez le linge neuf séparément.



2. Préparation du lave-linge



Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.

Ouvrez le robinet d'eau.

3. Choisissez un programme et introduisez le linge dans le tambour



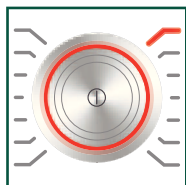
1. Ouvrez le hublot.



2. Vérifiez si le tambour est entièrement vide. Videz-le le cas échéant. A cette condition seulement il est garanti que l'affichage de la charge fonctionne impeccablement.
→ Page 32

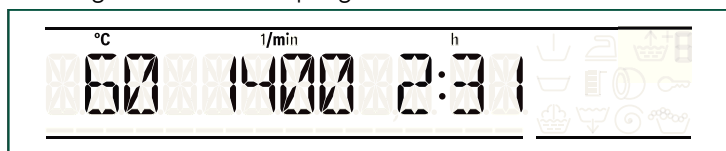


3. Appuyez sur la touche . L'appareil est allumé.



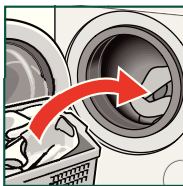
Ensuite s'affiche toujours le programme prérogé en usine, **Coton**.

Affichages afférents au programme **Coton** :

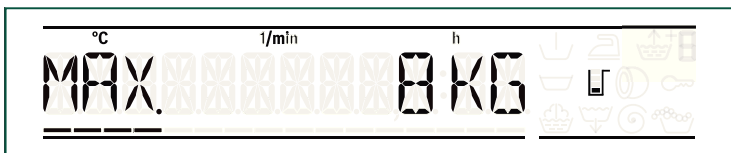


- Le voyant lumineux du programmateur s'allume, et le menu principal du programme choisi s'affiche.
- Sur les appareils équipés de **l'éclairage du tambour**: L'éclairage du tambour s'allume après l'allumage de l'appareil, après avoir ouvert et fermé le hublot ainsi qu'après le démarrage du programme. Cet éclairage s'éteint automatiquement.

- Sélectionner un programme.
Vous pouvez utiliser le programme affichée
ou choisir un autre programme, *Tableau des programmes*,
voir à partir de la → Page 23



- Introduisez du linge dans le tambour.

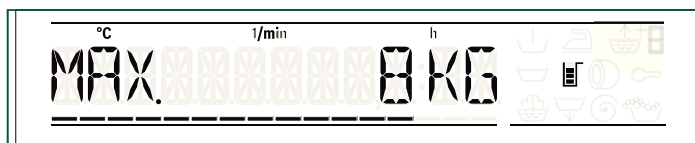


L'image de la charge de linge s'affiche pour le programme choisi (p. ex. pour Coton). L'image de la charge de linge s'affiche lorsque vous ouvrez le hublot ou lorsque vous modifiez la quantité de linge.


- i** – Dépliez les pièces de linge préalablement triées et introduisez-les dans le tambour. Mélangez les grosses et les petites pièces de linge. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. Certaines pièces de linge peuvent engendrer un balourd. → Page 32
- Avant d'introduire le linge, attendez que s'affiche le menu principal du programme.
 - La barre de chargement se remplit tandis que vous introduisez le linge. Une fois la charge maximale atteinte, la barre clignote. Ne dépassez pas la charge maximale de linge indiquée. Un surremplissage pénalise le résultat de lavage et favorise le froissage.


4. Verser le produit lessiviel et le produit d'entretien


- Tirez le bac à produit lessiviel.
- Dosez les produits dans les compartiments selon :
 - La recommandation de dosage affichée.
par ex. **Coton** :




Une recommandation de dosage s'affiche en fonction de la quantité de linge introduite. Le pourcentage indiqué se réfère à la recommandation fournie par le fabricant du produit lessiviel.

 = 40 % de la quantité recommandée par le fabricant de la lessive

 = 60 %

 = 75 %

 = 100 %

- Le degré de salissure.
- Dureté de l'eau (à déterminer *selon le modèle* à l'aide de la bande-test de dureté ci-jointe, ou en vous renseignant auprès de votre distributeur d'eau).
- Les indications du fabricant.

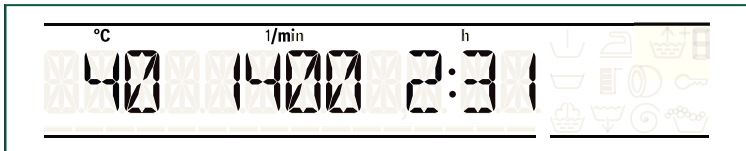
- i** - Lors du dosage de tous les produits lessiviels, produits d'aide au lavage, produit d'entretien et détergents, respectez impérativement les consignes de leurs fabricants.
- Diluer les produits de rinçage assouplissant et produits amidonnants dans un peu d'eau.
Empêche les obstructions !

5. Modifier les réglages de programme

- i** Veillez à ce que du linge ne reste pas coincé entre le hublot et le joint en caoutchouc.





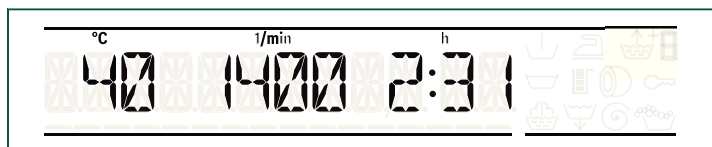
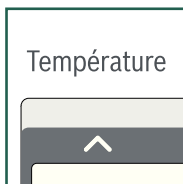
Fermez le hublot.



Le Menu général s'affiche à nouveau pour le programme choisi. Vous pouvez utiliser les préréglages affichés ou adapter de façon optimale le programme choisi au lot de linge en modifiant les préréglages ou en choisissant des réglages supplémentaires.

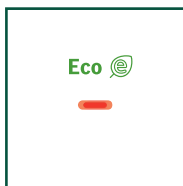
- Modifiez les préréglages de la température, de la vitesse d'essorage de l'heure de Fin dans. *A partir de la* → Page 23, → Page 27:

Par exemple choisissez la touche **Température**  ou  et modifiez :



Les réglages sont actifs sans confirmation et s'affichent dans le Menu général.

- i – Si vous appuyez de façon prolongée sur les touches, les valeurs de réglage défilent automatiquement (∧ diminution, ∨ augmentation).
- Le fait de sélectionner le programme affiche sa durée respective. Programme en cours d'exécution, l'appareil adapte automatiquement la durée du programme lorsque par exemple des modifications des réglages du programme, la détection de mousse, de balourd, de la charge de linge ou de souillure obligent à modifier la durée du programme.
- Choisissez des réglages de programme supplémentaires :
→ Page 23, → Page 27



– **Eco**

Pour économiser de l'énergie avec un rendement de lavage comparable au programme standard. Ce voyant lumineux s'allume une fois sélectionnée.



– **Express**


Pour laver en un temps plus court avec un rendement de lavage comparable au programme standard. Ne dépassez pas la charge maximale de linge.
→ Page 23 Ce voyant lumineux s'allume une fois sélectionnée.

Selon le modèle, vous pouvez choisir des réglages supplémentaires,


par exemple la touche **Cuve pleine** :



Une fois choisie, le voyant de la touche s'allume et un symbole correspondant s'affiche :

Touche Facile 

Touche Prélavage – 

Touche Rinçage plus –  1, 2, 3 (rinçages)

Touche Cuve pleine – 

6. Lancement du programme



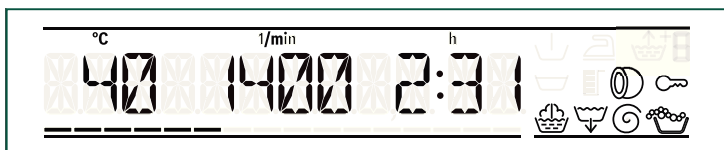
- Sélectionnez  (**Départ**/Rajout). Le voyant reste allumé.



Lavage

Déroulement du programme

Pendant le déroulement du programme, la progression de ce dernier s'affiche via des symboles correspondants, et une barre de progression apparaît. La barre se remplit au fil du cycle de lavage.



Le symbole combiné  affiche les stades suivants du programme :

 Prélavage


 Lavage


 Rinçage

Autres symboles :

 Vidange

 Essorage

 Protection enfants active

 Surdosage de la lessive détecté, rinçages supplémentaires activés

 s'allume lorsque vous verrouillez ou déverrouillez le hublot

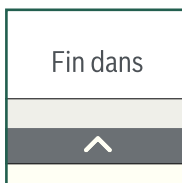
Pendant le lavage

■ Sécurité enfants


Pour empêcher une modification involontaire des fonctions réglées sur le lave-linge, il est possible d'activer la protection enfants après le démarrage du programme.


Activer / Désactiver : Appuyez pendant env. 5 secondes sur

Fin dans .





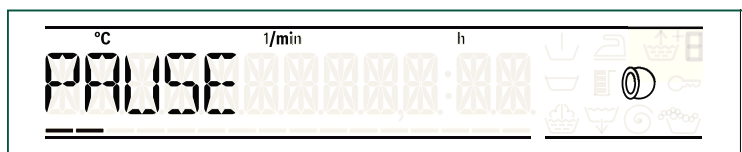
Le symbole  s'affiche pour indiquer que la protection enfants a été activée.


Le symbole  clignote brièvement si le programmeur a été déréglé ou si une touche a été choisie tandis que la protection enfants était active.

■ Rajouter du linge

Après le démarrage du programme, il est possible si nécessaire de rajouter du linge ou d'en retirer.



Sélectionnez **Départ/Rajout** .



- i** – En présence d'un niveau d'eau élevé, d'une température élevée ou si le tambour tourne, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité et il n'est pas possible de rajouter du linge. Respectez les consignes affichées. Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche **Départ/Rajout** . Le hublot se verrouille et le programme se poursuit automatiquement.
- L'affichage de la charge n'est pas activé lors du rajout de linge.
 - Ne laissez pas le hublot ouvert longtemps – de l'eau sortant du linge pourrait couler.



■ Modification du programme

Si par erreur le programme lancé n'est pas le bon.

1. Sélectionnez **Départ/Rajout** .
2. Choisissez un autre programme.
3. Sélectionnez **Départ/Rajout** . Le nouveau programme reprend depuis le début.

■ Abandon du programme

Programmes à température élevée :

1. Sélectionnez **Départ/Rajout** .
2. Laissez le linge refroidir : sélectionnez **Rinçage**.
3. Sélectionnez **Départ/Rajout** .

Programmes à température réduite :

1. Sélectionnez **Départ/Rajout** ▷∞.
2. Sélectionnez **Essorage** ou **Vidange**.
3. Sélectionnez **Départ/Rajout** ▷∞.

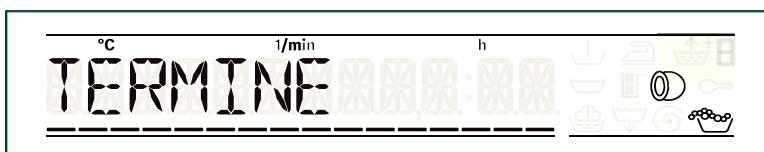
- **Fin du programme si Cuve pleine** : Le programme s'arrête sur le dernier rinçage.




- Sélectionnez **Départ/Rajout** ▷∞. Le programme se poursuit avec la vidange et l'essorage (modifiez le cas échéant la vitesse d'essorage).
- S'il ne faut que vidanger sans essorer, sélectionnez le programme **Vidange** et faites-le démarrer.

Fin du programme

TERMINE s'affiche sur l'écran.



Si en plus s'affiche le symbole  , ceci signifie que le lave-linge a détecté un excès de mousse pendant le programme de lavage, ce après quoi il ajoute automatiquement d'autres cycles de rinçage pour supprimer la mousse.

- i** Dosez une plus faible quantité de lessive lors du prochain lavage avec une charge de linge équivalente.



Après le lavage



1. Ouvrez le hublot et retirez le linge.



– Ne laissez aucunes pièces de linge dans le tambour. Elles risquent de rétrécir lors du lavage suivant ou de teindre d'autres articles.



- Retirez les corps étrangers éventuellement présents dans le tambour et le joint en caoutchouc – Risque de rouille.
- Laissez le hublot et le bac de produit lessiviel ouverts afin que l'eau restante puisse s'évaporer.

Avant d'éteindre :



– Retirez toujours le linge. A cette condition seulement il est garanti que la fonction d'affichage de la charge de linge fonctionne sans erreur.

- Attendez la fin du programme sinon l'appareil pourrait être encore verrouillé. Ensuite, allumez l'appareil et attendez le déverrouillage.



2. Appuyez sur la touche ①. L'appareil est éteint.



3. Fermez le robinet d'eau.

C'est inutile sur les modèles équipés de l'Aqua-Stop.

→ Page 60



Tableau des programmes



Les préréglages du programme apparaissent en caractères **gras**.

Programme / Type de linge

Réglages / Remarques



Nom du programme

Brève explication du programme et indication des textiles auxquels il convient.

Charge max.

Température réglable en °C

Vitesses d'essorage choisissables, en tr/min ; la vitesse d'essorage maximale et le préréglage dépendent du modèle

Réglages possibles de programme

avec le réglage Facile  : vitesses d'essorage possibles en tr/min



Coton







Textiles solides, textiles résistant à l'ébullition, en coton ou en lin.


 * Charge de linge réduite en cas de réglage sur **Express**

max. **8 kg** / 5 kg *

froid – **60** – 90 °C

0 ... **1400** ... 1600 Trs/min

, , , , , 

En cas de  : 0 ... **800** Trs/min









Synthétiques


Textiles en synthétiques ou en tissus mixtes.

max. 3,5 kg

froid – **40** – 60 °C

0 ... **1200** Trs/min

, , , , , 

En cas de  : 0 ... **600** ... 800 Trs/min









Mix rapide


Charge mixte comprenant des textiles en coton et en synthétiques.

max. 3,5 kg

froid – **40** °C





0 ... **1400** ... 1600 Trs/min

, , , , , 

En cas de  : 0 ... **600** ... 800 Trs/min







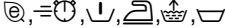






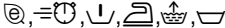



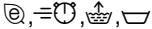


Les pré-réglages du programme apparaissent en caractères **gras**.

Programme / Type de linge	Réglages / Remarques
 <p>Délicat/Soie Pour textiles délicats mais lavables tels que la soie, le satin, les synthétiques ou les tissus mixtes (p. ex. chemisier en soie, foulard en soie).</p> <p>i Utilisez une lessive pour linge délicat ou pour la soie adaptée au lavage en machine.</p>	<p>max. 2 kg</p> <p>froid – 30 – 40 °C</p> <p>0 ... 600 ... 800 Trs/min</p> <p>Ⓜ, =Ⓜ, ↓, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ</p> <p>En cas de Ⓜ : 0 ... 600 Trs/min</p>
 <p>Laine Textiles lavables à la main ou en machine, en laine ou contenant de la laine. Programme de lavage ménageant particulièrement le linge, pour éviter son rétrécissement, pauses prolongées dans le programme (les textiles reposent dans le bain lessiviel).</p> <p>i La laine est un matériau d'origine animale ; par exemple angora, alpaga, lama, mouton.</p> <p>i Utilisez une lessive pour laine adaptée au lavage en machine.</p>	<p>max. 2 kg</p> <p>froid – 30 – 40 °C</p> <p>0 ... 800 Trs/min</p> <p>Ⓜ</p>
 <p>Allergie + Textiles solides.</p> <p>i Lavage et rinçage prolongés, avec un niveau d'eau plus haut, pour les épidermes particulièrement sensibles.</p> <p>i * Charge de linge réduite en cas de réglage sur Express</p>	<p>max. 8 kg / 5 kg *</p> <p>froid – 40 – 60 °C</p> <p>0 ... 1200 ... 1600 Trs/min</p> <p>Ⓜ, =Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ</p> <p>En cas de Ⓜ : 0 ... 800 Trs/min</p>
 <p>Rinçage Rinçage plus avec essorage.</p>	<p>–</p> <p>–</p> <p>0 ... 1200 ... 1600 Trs/min</p> <p>Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ</p> <p>En cas de Ⓜ : 0 ... 800 Trs/min</p>



Les pré-réglages du programme apparaissent en caractères **gras**.

Programme / Type de linge	Réglages / Remarques
 <p>Essorage Essorage spécial avec choix possible de la vitesse d'essorage.</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>0 ... 1200 ... 1600 Trs/min</p>  <p>En cas de  : 0 ... 800 Trs/min</p>
 <p>Vidange de l'eau de rinçage par exemple après Cuve pleine  (sans essorage final)</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>
 <p>Jeans Textiles de teinte foncée en coton et textiles synthétiques de teinte foncée. Retrousses les textiles avant de les laver.</p>	<p>max. 3,5 kg</p> <p>froid – 30 – 40 °C</p> <p>0 ... 800 ... 1200 Trs/min</p>  <p>En cas de  : 0 ... 600 ... 800 Trs/min</p>
 <p>Express 15 min Programme Express 15 min, 15 minutes environ, adapté aux petits lots de linge légèrement sales.</p>	<p>max. 2 kg</p> <p>froid – 30 – 40 °C</p> <p>0 ... 800 ... 1200 Trs/min</p> 
 <p>Sport Textiles de sport et de loisirs en microfibre.</p> <p> Le linge ne doit pas avoir été traité avec un adoucissant.</p> <p> Avant le lavage, nettoyez à fond les résidus de produit assouplissant présents dans tous les compartiments du tiroir à lessive.</p>	<p>max. 2 kg</p> <p>froid – 30 – 40 °C</p> <p>0 ... 800 Trs/min</p>  <p>En cas de  : 0 ... 600 ... 800 Trs/min</p>
 <p>Duvet Textiles lavables en machine remplis de duvet, oreillers, couvertures ou couettes.</p> <p> Laver les grandes pièces individuellement. Utilisez une lessive pour linge délicat. Doser parcimonieusement la lessive.</p>	<p>max. 2 kg</p> <p>froid – 40 – 60 °C</p> <p>0 ... 1200 Trs/min</p> 



Les pré réglages du programme apparaissent en caractères **gras**.


Programme / Type de linge

Réglages / Remarques



Chemises / Chemisiers

Chemises sans repassage en coton, lin, synthétiques ou tissus mixtes.

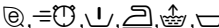
Si la machine est réglée sur **Facile** , elle n'essore que légèrement les chemises / chemisiers ; étendez-les ensuite encore en train de goutter. → Effet autolissant.


i Lavez les chemises / chemisiers en soie / en textiles délicats avec le programme Délicat/Soie.

max. 2 kg


froid – **40** – 60 °C

0 ... **800** Trs/min



En cas de  : 0 ... **400** Trs/min

Amidonage




- i** Le linge ne doit pas avoir été traité avec un adoucissant. L'amidonage est possible avec de l'amidon liquide dans tous les programmes de lavage. Versez l'amidon dans le compartiment  (auparavant, nettoyez le compartiment suivant besoin).

Teinture / Décoloration

Ne teintez qu'en quantités habituelles pour un foyer. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable ! Respectez les instructions publiées par le fabricant de la teinture ! Ne décoloriez **jamais** de linge dans cet appareil !

Trempage

Dans le compartiment **II**, versez le produit de trempage / produit lessiviel en suivant les indications fournies par le fabricant.

Réglez le programmateur sur **Coton 30 °C** puis sélectionnez **Départ/Rajout** . Au bout de 10 minutes, sélectionnez **Départ/Rajout** . Après la période de trempage souhaitée, sélectionnez à nouveau **Départ/Rajout**  si vous voulez poursuivre le programme ou le modifier.

- i** Introduisez du linge de même couleur. Vous n'avez pas besoin de produit lessiviel supplémentaire car le bain de trempage sert aussi de bain de lavage.










Réglages de programme

Suivant le programme et grâce aux réglages du programme, vous pouvez optimiser encore mieux le processus de lavage en fonction de vos lots de linge.

Les réglages :

- i – Les réglages sont actifs sans confirmation.
- Ils restent en mémoire même après avoir éteint l'appareil.
- Vous pouvez les ajouter, supprimer ou modifier en fonction du stade d'exécution du programme.

Touches		Remarques
Température	Température ^, v	Avant et pendant le programme, il est possible de modifier les pré-réglages suivant le stade atteint par le programme.
Essorage	Essorage ^ , v	La température de lavage maximale dépend du programme et la vitesse maximale d'essorage dépend du programme et du modèle.
Fin dans	Fin dans ^, v	Touche Fin dans pour retarder l'heure de finition (fin de programme). Avant le départ du programme, il est possible de différer de 24 heures maximum la fin du programme par pas d'une heure (h = heure). Après le départ, le différé choisi s'affiche (8 h par exemple), et le compte à rebours a lieu jusqu'au départ du programme de lavage. Ensuite, la durée du programme s'affiche, 2:30h par exemple. Après le départ du programme, il est possible de modifier comme suit le différé sélectionné : 1. Sélectionnez Départ/Rajout ▷⏰. 2. Choisissez la touche Fin dans et modifiez l'heure de finition. 3. Sélectionnez Départ/Rajout ▷⏰.
	Fin dans ^	Pour activer / désactiver la Sécurité enfants .
	Eco @	Pour économiser de l'énergie.
	Express =⏰	Pour laver dans un temps plus court.

Touches		Remarques
Facile 	Facile 	Réduit le froissage grâce à un déroulement spécial de l'essorage suivi d'un défoulage assorti d'une vitesse d'essorage réduite.  L'humidité résiduelle du linge est légèrement plus élevée.
Prélavage	Prélavage 	Pour le linge très sale. Répartissez le détergent dans les compartiments I et II .
Rinçage plus	Rinçage plus  1 rinçage  2 rinçages  3 rinçages	Rinçages supplémentaires en fonction du programme ; plus longue durée de programme.  Recommandation d'utilisation : Pour peaux particulièrement sensibles ou / et dans les régions où l'eau est très peu dure.
Cuve pleine	Cuve pleine 	Après le dernier rinçage, le linge baigne dans l'eau. Mettre fin au programme.



Chiffres de consommation

Programme	Charge	Consommation d'électricité ***	Eau ***	Durée du programme ***
Coton 30 °C *	8 kg	0,38 kWh	57 l	2:21 h
Coton 40 °C *	8 kg	0,97 kWh	57 l	2:31 h
Coton 60 °C *	8 kg	1,31 kWh	57 l	2:31 h
Coton 90 °C	8 kg	2,40 kWh	68 l	2:21 h
Synthétiques 40 °C *	3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Mix rapide 40 °C	3,5 kg	0,58 kWh	37 l	0:53 h
Délicat/Soie 30 °C	2 kg	0,14 kWh	34 l	0:43 h
Laine 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* Réglage de programme pour contrôle selon norme EN60456 en vigueur.
Remarque concernant les essais comparatifs : Pour tester les programmes de contrôle, lavez la charge de linge indiquée avec la vitesse d'essorage maximale.

Programme	Option supplémentaire	Charge	Consommation annuelle d'énergie	Consommation annuelle d'eau
Coton 40/60 °C	Eco **	8 / 4 kg	189 kWh	10500 l

** Réglage du programme pour l'essai et pour l'étiquetage énergétique, conformément à la directive 2010/30/UE, avec de l'eau froide (15 °C).

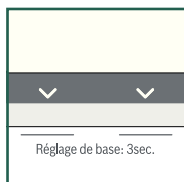
*** Les valeurs réelles varient par rapport aux valeurs indiquées en fonction de la pression de l'eau, de sa dureté, température d'entrée, de la température ambiante, du type de linge, de la quantité de linge et de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de la tension du secteur et des options choisies.



Réglages de l'appareil

Les touches **Réglage de base: 3sec.** (Température ∇ et Essorage ∇) permettent de modifier les valeurs sur lesquelles l'appareil, par exemple le volume des signaux sonores des touches.

Appuyez simultanément sur les touches **Réglage de base: 3sec.** pendant env. 3 secondes :



- Le menu d'accès s'affiche, il permet de modifier les réglages des appareils.
- Les touches Fin dans \wedge , ∇ permet de modifier les valeurs réglées.
Si vous effleurez les touches de façon prolongée, les valeurs de réglage défilent automatiquement.
- Les touches Température \wedge , ∇ et Essorage \wedge , ∇ permet de sélectionner d'autres réglages.
Si vous effleurez les touches de façon prolongée, les valeurs de réglage défilent automatiquement.
- Pour achever les réglages, attendez simplement ou maintenez à nouveau les touches **Réglage de base: 3sec.** appuyées.

i Les réglages demeurent après avoir éteint l'appareil.

Réglages	Valeurs de réglage	Remarques
VOL. SIGNAL	0 = arrêt 1 = faible 2 = moyen 3 = fort 4 = très fort	Pour adapter le volume du signal de fin.
VOL. TOUCHE	0 = arrêt 1 = faible 2 = moyen 3 = fort 4 = très fort	Pour adapter le volume des signaux sonores des touches.

Réglages	Valeurs de réglage	Remarques
LANGUE	FR = Français EN = English ...	Pour changer de langue affichée.
ARRÊT.AUT.	15 (min) 30 (min) 1:00 (h=heure) -:-	L'appareil s'éteint automatiquement au bout du temps choisi (consommation d'énergie = 0 kWh) ; pour l'allumer, appuyez sur la touche ① officiant d'interrupteur principal.



Circuits sensoriels – Votre lave-linge est aussi intelligent que cela

Calcul de charge

Suivant le type de textile et la charge de linge, la détection automatique de quantité adapte la consommation d'eau de façon optimale à chaque programme.

Détecteur de la charge de linge / Voyant de charge

Hublot en position ouverte, la sonde de charge de linge détecte le degré de chargement du lave-linge. Le degré de chargement s'affiche sous la forme d'une barre qui se remplit.

- i** Afin que le détecteur puisse saisir l'intégralité de la charge, veillez à ce que le tambour soit vide avant d'allumer l'appareil.

Dosage recommandé

La recommandation de dosage affiche une recommandation de dosage de la lessive ; cette recommandation est fonction du programme choisi et de la charge de linge détectée.
→ Page 15

- i** En respectant le dosage recommandé, vous ménagéz l'environnement et le budget de votre ménage.

Système de contrôle anti-balourd

Le système de contrôle du balourd détecte automatiquement ce dernier et veille, en faisant redémarrer plusieurs fois l'essorage, à ce que le linge se répartisse uniformément.

Pour des raisons de sécurité, le lave-linge réduit la vitesse de rotation lorsque le linge est très mal réparti, ou n'effectue pas d'essorage.

- i** Mettez ensemble de petites et grandes pièces de linge dans le tambour. *Que faire en cas de dérangement ?* → Page 39



Entretien et maintenance

⚠ Mise en garde !

Le courant électrique engendre un danger de mort !

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

Eteindre l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

⚠ Attention !

Danger engendré par un incendie et une explosion !

L'utilisation dans le lave-linge de détergents contenant des solvants risque d'endommager certains pièces et des vapeurs toxiques vont se dégager.

N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants.

⚠ Attention !

Cela risquerait d'endommager l'appareil !

L'utilisation contre ou sur le lave-linge de détergents contenant des solvants, tels que par ex. d'essence de nettoyage, risque d'endommager les surfaces.

N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants.

Corps de la machine / bandeau de commande

- Enlevez immédiatement les restes de la lessive.
- Essuyez avec un chiffon doux et humide.
- Le nettoyage au jet d'eau est interdit.

Tambour de lavage

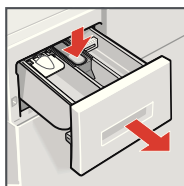
Utilisez un produit nettoyant sans chlore, jamais de paille de fer.

Détartrage

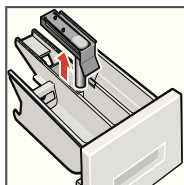
Détartrage pas nécessaire si la lessive a été correctement dosée. Si un détartrage s'impose malgré tout, procédez comme indiqué par le fabricant de produit détartrant. Vous pouvez vous procurer des produits détartrants appropriés via notre site Internet ou le service après-vente → Page 41.

Nettoyage du bac à produit lessiviel

S'il contient des résidus de produit lessiviel ou de produit assouplissant :



1. Tirez le tiroir à vous, enfoncez l'insert puis extrayez complètement le tiroir.



2. Retirez l'insert : avec un doigt, poussez l'insert de bas en haut.
3. Avec de l'eau et une brosse, nettoyez le bac d'introduction du produit et l'insert, puis séchez-les.
4. Posez l'insert et faites-le enclencher (introduisez le cylindre sur la tige de guidage).
5. Introduisez le tiroir à produit lessiviel.

- i** Laissez le tiroir de produit lessiviel ouvert afin que l'eau restante puisse s'évaporer.

Pompe de vidange bouchée

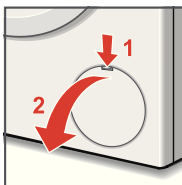
⚠ Mise en garde ! Risque de vous ébouillanter !

Lors du lavage à haute température, le bain lessiviel est très chaud. Si vous touchez le bain lessiviel très chaud, vous risquez de vous ébouillanter.

Attendez que le produit lessiviel ait refroidi.

- i** Refermez le robinet d'eau afin que l'eau cesse d'affluer et qu'il ne faille pas l'évacuer par la pompe de vidange.

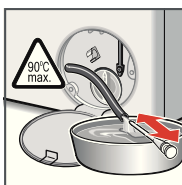
1. Eteindre l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Ouvrez la trappe de service.



3. Sortez le flexible de vidange de sa fixation.

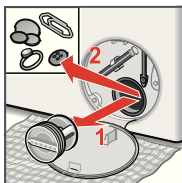


4. Retirez la coiffe d'obturation, laissez le bain lessiviel s'écouler dans un récipient adéquat. Enfoncez la coiffe obturatrice et mettez le flexible de vidange en place dans la fixation.

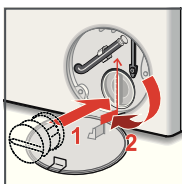


Remarque : L'eau résiduelle risque de couler.

5. Dévissez prudemment le couvercle de pompe. Nettoyez le compartiment intérieur, le filetage du couvercle de pompe et le carter de pompe (tourner l'ailette à la main).



6. Remettez le couvercle en place et vissez-le. Il faut que la poignée se trouve à la verticale.
7. Fermez la trappe de service. Au préalable, faites encranter la trappe de service si elle s'était décrantée.



i Pour empêcher que lors du lavage suivant de la lessive non utilisée gagne le flexible d'écoulement : Versez 1 litre d'eau dans le compartiment **II** puis lancez le programme **Vidange**.

Flexible d'écoulement bouché au niveau siphon

1. Eteindre l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Remarque : L'eau résiduelle risque de couler !

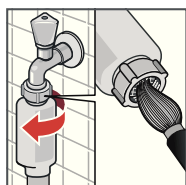


2. Détachez le collier du flexible, retirez prudemment le flexible d'écoulement.
3. Nettoyez le flexible d'écoulement et l'embout du siphon.
4. Remmanchez le flexible d'écoulement et sécurisez le point de raccordement à l'aide du collier du flexible.

Filtre bouché dans l'arrivée d'eau

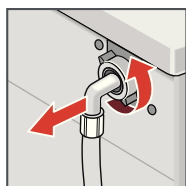
Pour cela résorber d'abord la pression de l'eau régnant dans le flexible d'arrivée d'eau :

1. Fermez le robinet d'eau !
2. Choisissez un programme quelconque (sauf Essorage / Vidange).
3. Sélectionnez **Départ/Rajout** ►II. Laissez marcher ce programme pendant env. 40 secondes.
4. Appuyez sur la touche ①. L'appareil est éteint. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
5. Nettoyez le filtre :

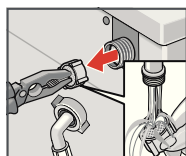


Débranchez le flexible du robinet d'eau.
Nettoyez le filtre à l'aide d'une petite brosse.

et / ou sur les modèles Standard et Aqua-Secure :



Retirez le flexible au dos de l'appareil.



Extrayez le filtre avec une pince et nettoyez-le.

6. Raccordez le flexible et vérifiez son étanchéité.

Déverrouillage d'urgence, par exemple en cas de coupure de courant

Le programme continue quand le courant est rétabli. Si vous voulez malgré tout retirer du linge, vous pouvez ouvrir le hublot de remplissage en procédant comme décrit ci-après :

⚠ **Mise en garde !**

Risque de vous ébouillanter !

Le bain lessiviel et le linge peuvent être très chauds. Risque vous ébouillanter en cas de contact.

Laissez-les refroidir le cas échéant.

⚠ **Attention !**

Danger si vous introduisez les doigts / saisissez quelque chose dans le tambour en rotation !

Si vous introduisez les doigts dans le tambour en rotation, vous risquez de vous blesser les mains.

Ne saisissez jamais rien dans le tambour en rotation. Attendez que le tambour ait cessé de tourner.

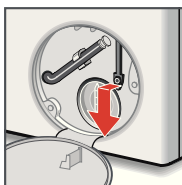
⚠ **Attention !**

Dégâts des eaux possibles !

L'eau qui s'écoule risque de provoquer des dégâts.

N'ouvrez pas le hublot de remplissage si de l'eau demeure visible au niveau du hublot.

1. Eteindre l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Vidangez le bain lessiviel. → *Page 34*
3. A l'aide d'un outil, tirez le dispositif de déverrouillage d'urgence vers le bas puis relâchez-le.
Ensuite, le hublot peut s'ouvrir.












Remarques dans la zone d'affichage

Affichage	Cause / Remède
FERMER PORTE	<ul style="list-style-type: none">- Linge éventuellement coincé. Ouvrez et refermez à nouveau le hublot puis choisissez Départ/Rajout ▷∞.- Poussez le cas échéant le hublot pour le fermer, ou retirez du linge puis poussez à nouveau le hublot pour le refermer.- Le cas échéant, éteignez l'appareil et rallumez-le ; réglez le programme puis effectuez les réglages personnalisés ; faites démarrer le programme.
PRESSION EAU. OUVRIR ROBINET	<ul style="list-style-type: none">- Ouvrez le robinet d'eau en grand.- Le flexible d'arrivée d'eau est plié / coincé.- Pression de l'eau insuffisante. Nettoyez le filtre.
POMPE BLOQUEE NETTOYER	<ul style="list-style-type: none">- Pompe de vidange bouchée. Nettoyez la pompe de vidange. → Page 34- Flexible d'écoulement / Tuyau d'égout bouché. Nettoyez le flexible d'écoulement au niveau siphon. → Page 36
PORTE VERROU	Niveau d'eau ou température trop élevé. Pour poursuivre le programme, choisissez Départ/Rajout ▷∞.
FERME OUVERT	Un actionnement trop fréquent de la touche Départ/Rajout ▷∞ (par exemple plusieurs rajouts de pièces de linge) peut provoquer une surchauffe du dispositif de fermeture du hublot. Attendez que le dispositif de fermeture verrouille et déverrouille le hublot.
E: 23	C'est inutile sur les modèles équipés de l'Aqua-Stop. Présence d'eau dans la cuvette de fond, présence d'une fuite dans l'appareil. Prévenez le service après-vente ! → Page 41
Erreur E: XXX	Éteignez l'appareil, attendez 5 secondes puis rallumez-le. Si la mention se réaffiche, prévenez le service après-vente. → Page 41

? Que faire en cas de dérangement ?

Dérangements	Cause / Remède
De l'eau coule de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">– Fixez correctement / remplacez le flexible d'écoulement.– Serrez à fond le raccord du flexible d'arrivée d'eau.
Il ne pénètre pas d'eau dans l'appareil. Dans ce cas, le produit lessiviel n'est pas entraîné par l'eau en direction de la cuve.	<ul style="list-style-type: none">– Avez-vous choisi Départ/Rajout  ?– Avez-vous ouvert le robinet d'eau ?– Filtre éventuellement bouché ? Nettoyez le filtre.– Flexible d'arrivée d'eau plié ou coincé ?
Le hublot refuse de s'ouvrir.	<ul style="list-style-type: none">– Fonction de sécurité active. Programme annulé ?– Avez-vous choisi Cuve pleine  (sans essorage final) ?– Ouverture possible uniquement par le dispositif de déverrouillage d'urgence ? → Page 37
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">– Avez-vous choisi Départ/Rajout  ou Fin dans ?– Hublot fermé ?– Protection enfants active ? Désactivez.
Le produit lessiviel n'est plus vidangé.	<ul style="list-style-type: none">– Avez-vous choisi Cuve pleine  (sans essorage final) ?– Nettoyez la pompe de vidange. → Page 34– Nettoyez le conduit d'égout et / ou le flexible d'écoulement.
Eau pas visible dans le tambour.	C'est normal – L'eau se trouve en dessous de la zone invisible.
Résultat d'essorage pas satisfaisant. Linge mouillé / trop humide.	<ul style="list-style-type: none">– C'est normal – Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour. Répartissez les petites et grosses pièces de linge dans le tambour.– Avez-vous choisi Facile  ?– Avez-vous choisi une vitesse trop faible ? → Page 23
L'appareil lance plusieurs fois l'essorage.	C'est normal – Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd.
Présence d'eau dans le compartiment à produits d'entretien.	<ul style="list-style-type: none">– C'est normal – Ceci ne gêne pas l'efficacité du produit d'entretien.– Nettoyez l'insert le cas échéant. → Page 34
Apparition d'odeurs dans le lave-linge.	Exécutez le programme Coton 90 °C sans linge. Pour ce faire, utilisez un produit lessiviel normal.

Dérangements	Cause / Remède
Bruits et vibrations importantes, l'appareil se déplace tout seul pendant l'essorage.	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil est-il bien nivelé ? Nivelez l'appareil. → Page 53 - Avez-vous immobilisé les pieds de l'appareil ? Fixez / Stabilisez les pieds de l'appareil. → Page 53 - Cales de transport enlevées ? Enlevez les cales de transport. → Page 47
Pendant la marche de l'appareil, le champ d'affichage / les voyants ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Coupure de courant ? - Fusibles disjonctés ? Réarmez les disjoncteurs / Changez les fusibles. - Si le dérangement se reproduit, appelez le service après-vente. → Page 41
Déroulement du programme plus long que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none"> - C'est normal – Le système de contrôle du balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge. - C'est normal – Le système de contrôle de la mousse est actif, il a ajouté des rinçages supplémentaires.
Présence de résidus de détergent sur le linge.	<ul style="list-style-type: none"> - Les produits lessiviels sans phosphate contiennent parfois des résidus insolubles dans l'eau. - Choisissez Rinçage ou brossez le linge après le lavage.
En pause, le voyant Départ/Rajout  clignote très rapidement et un signal sonore retentit.	<ul style="list-style-type: none"> - Niveau d'eau trop élevé. Rajout de linge impossible. Refermez le cas échéant le hublot immédiatement. - Pour poursuivre le programme, choisissez Départ/Rajout .
<p>Si vous ne parvenez pas à remédier vous-même au dérangement (allumant / éteignant l'appareil) ou si une réparation s'impose :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant. - Refermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente. → Page 41 	



Service après-vente

Si vous ne parvenez pas à supprimer le dérangement vous-même, *Que faire en cas de dérangement ?* → Page 39 veuillez vous adresser à notre service après-vente. Nous trouverons toujours une solution adaptée, aussi afin d'éviter des déplacements inutiles du technicien.

Veillez indiquer au service après-vente le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD).

E-Nr. _____ FD _____	Vous trouverez ces indications aux endroits suivants : Côté intérieur du hublot * / Trappe de service * ouverte et au dos de l'appareil. * selon le modèle
Numéro de série Numéro de fabrication	

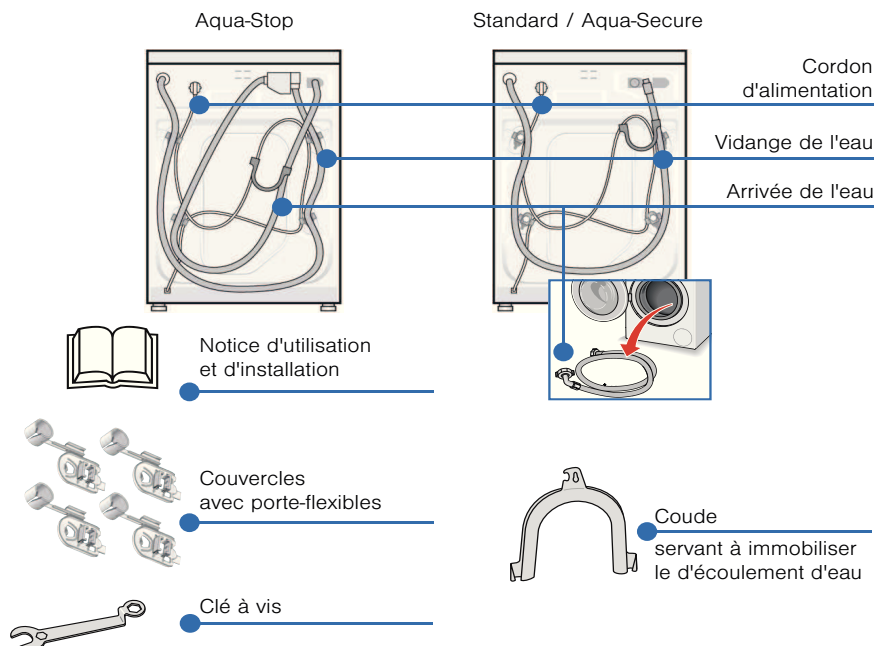
Faites confiance aux compétences du fabricant.

Adressez-vous à nous. Vous assurerez ainsi que les réparations soient réalisées par des techniciens du SAV formés à cet effet, qui recourent à des pièces de rechange d'origine.



Etendue des fournitures

selon le modèle



Nécessaire en plus si le flexible d'écoulement d'eau est raccordé à un siphon :

1 collier à flexible Ø 24 – 40 mm (commerce spécialisé), pour le raccordement à un siphon. *Branchement de l'eau*
→ Page 52

Outillage utile :

- Niveau à bulle pour ajuster l'horizontalité de l'appareil.
- Clés à vis avec embout calibre
SW13: pour défaire les cales de transport → Page 47 et calibre
SW17: pour ajuster les pieds de l'appareil. → Page 53



Installation

- i** L'humidité régnant dans le tambour est due au contrôle final que le lave-linge a subi.

Installation sûre

⚠ Mise en garde !

Risque de blessures !

- Ce lave-linge est lourd – Danger !
Prudence lorsque vous le soulevez.
- Si vous soulevez le lave-linge par des pièces faisant saillie (p. ex. le hublot), elles risquent de casser et de provoquer des blessures.
Ne soulevez pas la machine à laver par ses pièces saillantes.

⚠ Attention !

Risque de trébucher !

Si les flexibles et les lignes du secteur n'ont pas été posés correctement, vous risquez de trébucher et de vous blesser. Posez les flexibles, conduites et câbles de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.

⚠ Attention !

Cela risquerait d'endommager l'appareil !

- Les flexibles dans lesquels l'eau gèle peuvent se déchirer / éclater.
N'installez pas le lave-linge sur des lieux exposés au risque de gel et / ou en plein air.

- Si vous soulevez le lave-linge par des pièces faisant saillie (p. ex. le hublot), elles risquent de casser et d'endommager le lave-linge.
Ne soulevez pas la machine à laver par ses pièces saillantes.

- i** - Outre les consignes énoncées ici, vous aurez peut-être à respecter aussi les prescriptions particulières énoncées par vos compagnies distributrices d'eau et d'électricité.
- En cas de doute, confiez le raccordement de l'appareil à un spécialiste.

Surface recevant l'appareil

- i** Le lave-linge doit se trouver bien d'aplomb sinon il risque de se déplacer en cours de fonctionnement !
 - La surface d'installation doit être dure et plane.
 - Les sols meubles / souples mous ne conviennent pas.

Installation sur un socle ou un plancher à poutres de bois

⚠ Mise en garde !

Cela risquerait d'endommager l'appareil !

Pendant l'essorage, la machine risque de se déplacer et de basculer / se renverser au bord du socle.

Fixez impérativement les pieds du lave-linge avec des pattes de retenue.

Pattes de retenue : n° de réf. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Sur un plancher en poutres de bois :
 - Placez le lave-linge de préférence dans un coin.
 - Sur le sol, vissez une plaque en bois résistante à l'eau (épaisseur minimum 30 mm).

Installation de l'appareil sous un plan de travail / dans une cuisine intégrée

⚠ Mise en garde !

Le courant électrique engendre un danger de mort !

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

Il ne faut pas retirer la plaque recouvrant l'appareil.

- i** – La niche doit faire 60 cm de largeur.
- N'installez le lave-linge que sous un plan de travail continu fermement relié aux placards voisins.



Enlever les cales de transport

⚠ Attention !

Cela risquerait d'endommager l'appareil !

Pendant la marche de la machine à laver, les cales de transport qui n'avaient pas été retirées risquent d'endommager le tambour par exemple.

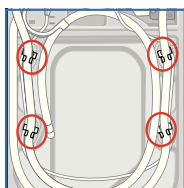
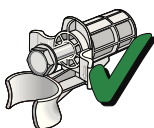
Avant la première utilisation, enlevez impérativement et entièrement les 4 cales de transport et rangez-les.

⚠ Attention !

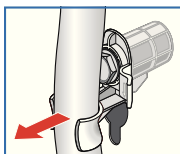
Cela risquerait d'endommager l'appareil !

Pour éviter des dégâts au cours d'un transport ultérieur, réincorporez impérativement les cales avant d'effectuer le transport. → Page 57

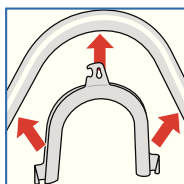
Conservez la vis et la douille vissées ensemble.

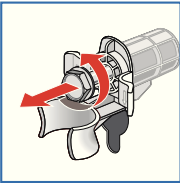


1. Retirez les flexibles de leurs fixations.

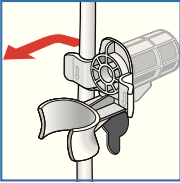


2. Sortez les flexibles du coude et retirez le coude.

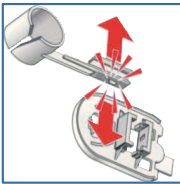
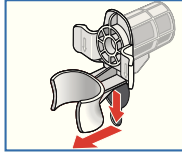




3. Dévissez les 4 cales de transport au complet et retirez-les.



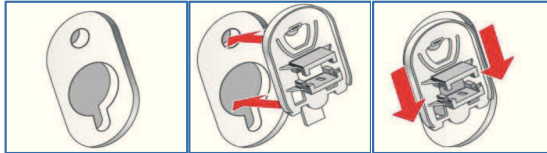
4. Sortez le cordon d'alimentation électrique de ses fixations. Enlevez les douilles.



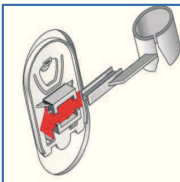
5. Préparer / partager le couvercle.



6. Mettez les couvercles en place.



i Verrouillez fermement les couvercles en appuyant sur le crochet de crantage.



7. Mettez les porte-flexibles en place.



8. Immobilisez les flexibles dans les porte-flexibles.



Branchement de l'eau

⚠ Mise en garde !

Le courant électrique engendre un danger de mort !

Danger de mort si des pièces électroconductrices entrent en contact avec de l'eau.

Ne plongez pas le dispositif de sécurité Aqua-Stop dans l'eau (il contient une électrovanne sous tension).

- i** – Pour éviter des fuites ou des dégâts des eaux, veuillez impérativement respecter les consignes figurant dans ce chapitre !
- Ne faites fonctionner le lave-linge qu'avec de l'eau potable froide.
- Ne le raccordez jamais au mitigeur d'un chauffe eau accumulateur ouvert.
- N'utilisez que le flexible d'arrivée d'eau livré d'origine ou acheté chez un revendeur spécialisé agréé ; n'utilisez jamais de flexible d'occasion !
- En cas de doute, confiez le raccordement de l'appareil à un spécialiste.

Arrivée de l'eau

- i** Flexible d'arrivée d'eau : ne pas plier, coincer, modifier ni couper (la solidité n'est plus garantie).

Pression optimale de l'eau dans le réseau de conduites : 100 – 1000 kPa (1 – 10 bar)

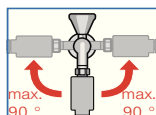
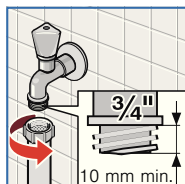
- Robinet grand ouvert, il doit couler au minimum 8 litres / minutes.
- Si la pression de l'eau est supérieure à 10 bar, intercalez un détendeur.

1. Raccordez le flexible d'arrivée d'eau.

**⚠ Mise en garde !
Il y a risque d'endommager les filetages
des raccords !**

Si vous serrez des raccords trop fermement avec un outil (pince), cela risque d'endommager les filetages. Ne serrez les raccords qu'à la main.

sur le robinet d'eau ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) :



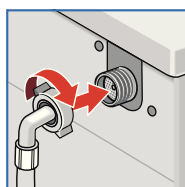
Aqua-Stop et Aqua-Secure



Standard

sur l'appareil

sur les modèles Standard et Aqua-Secure :



2. Ouvrez prudemment le robinet d'eau et vérifiez en même temps si les raccords sont étanches.

i La jonction par vis se trouve sous la pression régnant dans la conduite d'eau.

Vidange de l'eau

- i**
- Ne pliez pas le flexible d'arrivée d'eau et ne l'étirez pas en longueur.
 - Différence de hauteur entre la surface d'installation et l'orifice d'écoulement à l'égout : 0 – 100 cm max.

Écoulement dans une vasque de lavabo

⚠ **Mise en garde !**

Dégâts des eaux possibles !

Si, en raison de la pression élevée de l'eau pendant la vidange, le flexible d'écoulement accroché glisse hors du lavabo, l'eau qui s'écoule peut provoquer des dégâts.

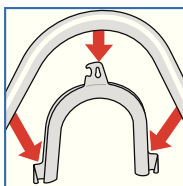
Sécurisez le flexible pour l'empêcher de glisser hors du lavabo.

⚠ **Attention !**

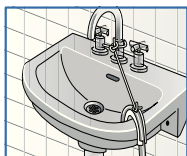
Vous risquez d'abîmer le lave-linge !

Si l'extrémité du flexible d'écoulement plonge dans l'eau vidangée, il y a risque que de l'eau soit réaspirée dans l'appareil !

- Le bouchon ne doit pas obturer l'orifice d'écoulement du lavabo.
- Pendant la vidange, vérifiez que l'eau s'écoule du lave-linge avec une rapidité suffisante.
- L'extrémité du flexible d'écoulement d'eau ne doit pas plonger dans l'eau vidangée !



Pose du flexible d'écoulement :



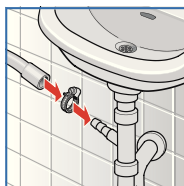
Écoulement dans un siphon

⚠ Mise en garde !

Dégâts des eaux possibles !

Si en raison de la pression élevée de l'eau pendant la vidange le flexible d'écoulement glisse et se détache du raccord de siphon, l'eau qui s'écoule peut provoquer des dégâts.

Le point de raccordement doit être sécurisé par un collier de flexible de $\varnothing 24 - 40$ mm (commerce spécialisé).



Raccordement

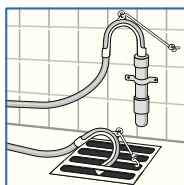
Écoulement dans un tuyau en plastique avec manchon en caoutchouc ou dans un avaloir d'égout

⚠ Mise en garde !

Dégâts des eaux possibles !

Si en raison de la pression élevée de l'eau pendant la vidange, le flexible d'écoulement glisse hors du tuyau en plastique, l'eau qui s'écoule peut provoquer des dégâts.

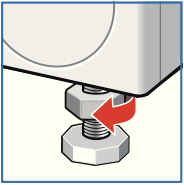
Sécurisez le flexible pour l'empêcher de glisser hors du lavabo.



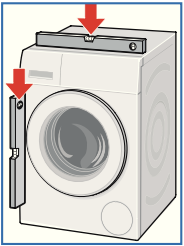
Raccordement



Nivellement



1. Desserrez le contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à vis.

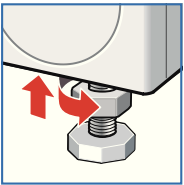


2. Vérifiez l'horizontalité du lave-linge à l'aide d'un niveau à bulle, rectifiez-la le cas échéant. Tournez le pied pour modifier la hauteur.



Les quatre pieds de l'appareil doivent reposer fermement sur le sol.

L'appareil ne doit pas osciller !



3. Serrez le contre-écrou contre le capot de l'appareil.
Ce faisant, retenez fermement le pied et ne modifiez pas sa hauteur.



- Le contre-écrou de chaque pied doit être vissé fermement contre le corps de l'appareil !
- Si le lave-linge ne se trouve pas parfaitement à l'horizontale, il risque de faire beaucoup de bruit, d'engendrer des vibrations et de se déplacer tout seul !



Raccordement électrique

Sécurité électrique

⚠ Mise en garde !


Le courant électrique engendre un danger de mort !

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez-la, ne saisissez jamais le cordon.
- Lorsque vous branchez / débranchez la fiche mâle, veillez à ce que vos mains soient sèches !
- Ne débranchez jamais la fiche pendant que le lave-linge marche.
- Le raccordement du lave-linge ne doit avoir lieu qu'à une prise de courant alternatif réglementairement installée et comportant un contact de terre.
- La tension du secteur et la tension indiquée sur le lave-linge (plaque signalétique) doivent concorder.
- La puissance raccordée et l'ampérage supportable par le fusible / disjoncteur domestique figurent sur la plaque signalétique.

Assurez-vous que :

- La fiche mâle et la prise de courant vont ensemble.
- Les fils du cordon présentent une section suffisante.

- Le circuit de raccordement à la terre a été correctement installé.
- Le changement du câble d'alimentation par le secteur est une opération réservée à un électricien agréé. Le cordon d'alimentation électrique de rechange est disponible auprès du service après-vente.
- N'utilisez pas de fiches / prises multiples ni de câbles prolongateurs.
- En cas d'utilisation d'un disjoncteur différentiel, n'utilisez qu'un type de disjoncteur arborant ce symbole : . Seule la présence de ce symbole garantit que ce disjoncteur satisfait aux prescriptions en vigueur.
- La fiche mâle reste à tout moment accessible.



Avant le premier lavage

Avant de quitter l'usine, le lave-linge a subi des tests approfondis. Effectuez un premier lavage **sans** linge pour évacuer l'eau résiduelle issue des contrôles de fabrication.

i Il faut avoir installé et branché le lave-linge correctement. Voir aussi les chapitres *Installation* → Page 53

1. Contrôlez la machine.

i Ne mettez jamais en service une machine endommagée ! Prévenez le service après-vente ! → Page 41

2. Enlevez la pellicule protectrice protégeant le bandeau de commande.

3. Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.

4. Ouvrez le robinet d'eau.

5. Enclenchez l'appareil.

6. Refermez le hublot. N'introduisez pas de linge dans le tambour.

7. Sélectionnez le programme **Coton**.

8. Réglez la température sur **90 °C**.

9. Ouvrez le bac à produit lessiviel.

10. Versez env. 1 litre d'eau dans le compartiment **II**.

11. Dans le compartiment **II**, dosez une lessive normale pour salissures légères suivant les indications du fabricant et en fonction du degré de dureté de l'eau.

i N'utilisez pas de produit lessiviel pour lainage ni pour lingerie délicate (formation indésirable de mousse).

12. Refermez le tiroir à produit lessiviel.

13. Sélectionnez **Départ/Rajout** ►II.

14. Éteignez l'appareil en fin de programme.

Votre lave-linge est de nouveau prêt à servir.

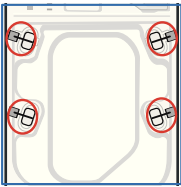


Transport, par exemple pendant un déménagement

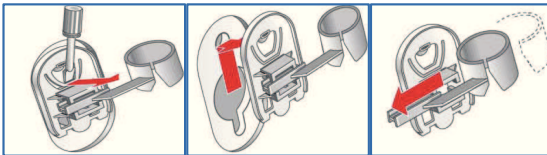
Travaux préparatoires

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Faites se résorber la pression de l'eau dans le flexible d'arrivée. *Maintenance – Filtre situé dans l'arrivée d'eau*
3. Vidangez l'eau de lavage restée dans l'appareil. *Maintenance – Pompe de vidange bouchée → Page 34*
4. Débranchez le lave-linge du secteur.
5. Démontez les flexibles.

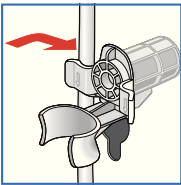
Poser les cales de transport



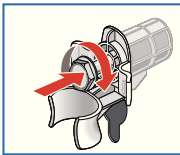
1. Enlevez et rangez les couvercles.



Utilisez éventuellement un tournevis.



2. Mettez les 4 douilles en place.



Bridez fermement le cordon d'alimentation électrique contre les fixations. Mettez les vis en place et serrez-les à fond.

Avant la mise en service :

- i** – **enlevez** impérativement les cales de transport ! → Page 47
- Pour empêcher que lors du lavage suivant de la lessive non utilisée gagne le flexible d'écoulement : Versez 1 litre d'eau dans le compartiment **II** puis lancez le programme **Vidange**.

Index

Ancien appareil, 8

- A** Abandon du programme, 20
- B** Bac à produit lessiviel, 10
Bandeau de commande, 11
Branchement de l'eau, 49
- C** Calcul de charge, 32
Caractéristiques techniques, 43
Chiffres de consommation, 29
- D** Décoloration, 26
Déroutement du programme, 19
Détartrage, 34
- E** Eco, 11, 17, 27
Economies, 8
Emballage, 8
Enlever les cales de transport
 Enlever les cales de transport, 47
Entretien, 33
- F** Facile, 11, 17, 28
Fin dans, 11, 16, 27
- I** Installation, 44
- L** Lancement du programme, 18
- Amidonnage, 26
- Arrivée de l'eau, 49
Vidange de l'eau, 50
- Choisir un programme, 15
Conformité d'utilisation, 4
Consignes de sécurité, 5
Cuve pleine, 11, 17, 21, 28
- Détecteur de la charge de linge / Voyant de charge, 32
Déverrouillage d'urgence, 37
Dosage recommandé, 32
- Corps de la machine / bandeau de commande, 33
Tambour de lavage, 34
- Essorage, 11, 16, 27
Etendue des fournitures, 42
Express, 11, 17
Express , 27
- Fin du programme, 21
- Introduction du linge, 14, 15, 16
- Longueurs de flexibles, conduites et lignes, 43
L'éclairage du tambour, 14

M	Maintenance, 33	Modification du programme, 20
N	Nettoyage du bac à produit lessiviel, 34 Filtre, 36	Siphon, 36 Nivellement, 53 Notice succincte, 12
P	Pompe de vidange bouchée, 34 Poser les cales de transport	Préférences 3 Sec., 30 Pré lavage, 11, 17, 28 Présentation de l'appareil, 9
Q	Que faire en cas de	dérangement , 39
R	Raccordement électrique, 54 Rajouter du linge, 20 Réglage de base: 3sec., 11, 30 Réglages de programme, 16, 23, 27	Remarques dans la zone d'affichage, 38 Respect de l'environnement, 8 Retrait le linge, 22 Rinçage plus, 11, 17, 28
S	Sécurité enfants, 19, 27 Sélecteur de programmes, 11	Service après-vente, 41 Système de contrôle anti- balourd, 32
T	Tableau des programmes, 23 Teinture, 26 Température, 11, 16, 27 Touche Cuve pleine, 11, 17, 17, 28 Départ/Rajout, 11 Eco, 11, 17, 27 Essorage, 11, 16, 27 Express, 11, 17 Express , 27	Facile, 11, 17, 28 Fin dans, 11, 16, 27 Pré lavage, 11, 17, 28 Rinçage plus, 11, 17, 28 Température, 11, 16, 27 Touches Réglage de base: 3sec., 11 Trempage, 26 Trier le linge, 14
Z	Zone d'affichage, 11	

Garantie Aqua-Stop

Valable uniquement pour les appareils équipés de l'Aqua-Stop

Outre les recours en garantie exerçables envers le vendeur en vertu du contrat de vente et outre notre propre garantie de l'appareil, nous opérons un remplacement dans les conditions suivantes :

1. Si un défaut de notre système Aqua-Stop devait provoquer des dégâts des eaux, nous compensons les dommages subis par les consommateurs privés.
2. La garantie de responsabilité vaut pour toute la durée de vie de l'appareil.
3. Condition préalable pour bénéficier de la garantie : l'appareil équipé de l'Aqua-Stop doit avoir été professionnellement installé et raccordé ; cette condition inclut aussi le montage professionnel d'une rallonge pour Aqua-Stop (accessoire d'origine).
4. Notre garantie ne couvre pas les conduites / lignes d'alimentation ou robinetteries défectueuses jusqu'au raccord de l'Aqua-Stop sur le robinet d'eau.
5. Appareils équipés de l'Aqua-Stop : vous n'aurez par définition pas à les surveiller pendant la marche, ou à fermer ensuite le robinet d'eau pour les protéger.
6. Seulement en cas d'absence prolongée de votre domicile, par exemple si vous devez partir plusieurs semaines en vacances, il faudra préalablement refermer le robinet d'eau.

Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

B 070 222 141

FR 0 825 398 010

CH 0848 840 040

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.



Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000746159 (9102)